00294560

E2/23/4

Declassified to Public
06 September 2012

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លិខិតប្រគល់សិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិ

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ ...ឡុង ចាន់............ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសញ្ជាតិខ្មែរលេខ ...180088497 សូមធ្វើការប្រគល់សិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិដល់ មេធាវី .....DELAHAIE ANNIE.......... ដែលជាសហមេធាវីមានអាសយដ្ឋានការិយាល័យនៅផ្ទះលេខ ៧១ ផ្លូវទន្លសាប សង្កាត់ជ្រោយចង្វារ ខណ្ឌឫស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ដើម្បីធ្វើជាមេធាវីតំណាងដោយអាណត្តិរបស់នាងខ្ញុំនៅចំពោះគ្រប់ដំណាក់កាលនីតិវិធីដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនាងខ្ញុំនៅអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ។ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំយល់ព្រមទុកជាមុនអនុញ្ញាតឲ្យមេធាវីរបស់នាងខ្ញុំអាចផ្ទេរសិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិនេះដល់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្សេងទៀតតាមករណីចាំបាច់ ។

លិខិតប្រគល់សិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិនេះមានអនុភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា ឬផ្តិតមេដៃនេះតទៅ ។

ធ្វើនៅ..ភ្នំពេញ... ថ្ងៃទី 18... ខែ.០៣ ឆ្នាំ ២០០៩

ហត្ថលេខា និងត្រាមេធាវី	**ហត្ថលេខា ឬស្នាមម្រាមដៃ**
មេធាវី Annie DELAHAIE	ឡុង ចាន់

ឯកសារដើម ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 26 / 03 / 2009	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 01 / APR / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 15 : 30	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA	មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C. A. Fay

00294561

E2/23/4

AVOCATS SANS FRONTIERES
France

ពាក្យសុំទទួលស្គាល់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

នាងខ្ញុំ មេធាវី **Annie DELAHAIE** សហមេធាវីអន្តរជាតិ ដែលជាសមាជិកមេធាវីនៃគណៈមេធាវីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលបានទទួលសិទ្ធិជាសហមេធាវីតំណាងដោយអាណត្តិរបស់លោក **ឡាយ ចាន់** ដែលបានដាក់ពាក្យស្នើសុំធ្វើជា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧ **/អវតក-កសចស** និង ០០២/១៩-០៩-២០០៧**/អវតក-កសចស** របស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា តាមរយៈលិខិតប្រគល់ សិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩ ។

សូមគោរពចូលមក

លោកចៅក្រមប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

សូមទានជ្រាប!

កម្មវត្ថុ៖ ស្នើសុំទទួលស្គាល់សហមេធាវីតំណាងឲ្យលោក **ឡាយ ចាន់**

យោង ៖ លិខិតប្រគល់សិទ្ធិតំណាងដោយអាណត្តិចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩

តបតាមកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ នាងខ្ញុំស្នើសុំលោកចៅក្រមប្រធានមេត្តាទទួលស្គាល់នាងខ្ញុំជាសហមេធាវីរបស់លោក **ឡាយ ចាន់** នៅក្នុងសំណុំរឿងខាងលើតាមនីតិវិធីច្បាប់ដោយក្តីអនុគ្រោះ។

សូមលោកចៅក្រមប្រធានមេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីនាងខ្ញុំ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី 18 ខែ 02 ឆ្នាំ ២០០៩

ហត្ថលេខា និងត្រា

មេធាវី Annie DELAHAIE

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 26 / 03 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 15:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SAMAL DARA

ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ បញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 01 / APR / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fry

ASF.France, 35 rue Ozenne, 31000 Toulouse.
Tél : 0033 311 783
Fax : 0033 534 311 784
E-mail : info@asf.France.org

ASF.France au Cambodge, # 71, Rue Tonlé Sap Sank Chroy Chang Va, Phnom Penh. B.P.1546 ;
Fax :(855) 23 722 051 ; Tél:(855) 92 26 14 91
E-mail: def.vic@hotmail.com